



**LCIE**

**1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles

**Directive 94/9/CE**

3 Numéro de l'attestation d'examen CE de type  
**LCIE 03 ATEX 6080**

4 Appareil ou système de protection :  
Coffret antidéflagrant pour caméra  
Type : CAM

5 Demandeur : A.T.X.

6 Adresse : 29, avenue de Bobigny  
F - 93130 NOISY LE SEC

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 60012347/14-505813.

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :

- EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2,
- EN 50018 (2000) + amendement 1,
- EN 50281-1-1 (1998) + amendement 1.

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de cette directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :

II 2 G et/ou D  
EEx d IIC T6 ou T5  
IP66, T85°C

**1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres

**Directive 94/9/EC**

3 EC type Examination Certificate number  
**LCIE 03 ATEX 6080**

4 Equipment or protective system :  
Flameproof enclosure for camera  
Type : CAM

5 Applicant : A.T.X.

6 Address : 29, avenue de Bobigny  
F - 93130 NOISY LE SEC

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II of the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report No. 60012347/14-505813.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :

- EN 50014 (1997) + amendments 1 and 2,
- EN 50018 (2000) + amendment 1,
- EN 50281-1-1 (1998) + amendment 1.

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :

II 2 G and/or D  
EEx d IIC T6 or T5  
IP66, T85°C

Fontenay-aux-Roses, le 31 octobre 2003

Le Directeur de l'organisme certificateur  
Manager of the certification body

Marc GILLAUX  
Timbre sec / Dry seal

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may be reproduced in full and without any change



LCIE

(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 03 ATEX 6080

LCIE 03 ATEX 6080

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection :

(A3) Description of Equipment or Protective System:

Coffret antidéflagrant pour caméra  
Type : CAM

Flameproof enclosure for camera  
Type : CAM

Boîtier métallique pouvant recevoir plusieurs types de caméras, et un système de réchauffage thermostaté, le tout occupant un volume inférieur ou égal à  $\frac{1}{4}$  du volume interne total du boîtier. Les condensateurs éventuellement inclus dans l'appareillage auront une énergie résiduelle  $\leq 20 \mu\text{J}$  à l'ouverture de l'enveloppe.

Metallic enclosure intended to receive several types of cameras, and an oven controlled heating device. The volume occupied by these equipments does not exceed  $\frac{1}{4}$  of internal box volume. Capacitors eventually included in the equipment shall have a residual energy  $\leq 20 \mu\text{J}$  before opening the enclosure.

Les paramètres électriques sont les suivants :

The electrical parameters are the following :

Tension d'alimentation : 240 V maxi, 50/60 Hz  
ou 12 V continu

Supply voltage : 240 V maxi, 50/60 Hz  
or 12 V DC

Puissance maximale dissipée :

Maximal dissipated power :

- 14 W par les caméras,
- 60 W par les résistances de réchauffage.

- 14 W by cameras,
- 60 W by heating resistors.

Le marquage est le suivant :

The marking is the following :

A.T.X.

A.T.X.

Adresse : ...

Address : ...

Type : CAM

Type : CAM

N° de fabrication : ...

Serial number : ...

Année de fabrication : ...

Year of manufacturing : ...

II 2 G et/ou D

II 2 G and/or D

EEx d IIC T6 ou T5

EEx d IIC T6 or T5

T.amb. : de  $-40^{\circ}\text{C}$  à  $+40^{\circ}\text{C}$  (T6)

T.amb. : from  $-40^{\circ}\text{C}$  to  $+40^{\circ}\text{C}$  (T6)

ou de  $-40^{\circ}\text{C}$  à  $+55^{\circ}\text{C}$  (T5)

or from  $-40^{\circ}\text{C}$  to  $+55^{\circ}\text{C}$  (T5)

IP66, T85°C

IP66, T85°C

LCIE 03 ATEX 6080

LCIE 03 ATEX 6080

NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED

Pmax : 14 W par les caméras et 60 W par les résistances de réchauffage

Pmax : 14 W by cameras and 60 W by heating resistors

Délai d'attente avant ouverture : 15 minutes

Time delay before opening : 15 minutes

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system (0081 for LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

(A4) Documents descriptifs :

(A4) Descriptive documents :

Dossier technique N°180/41 Rév. 0 du 11 mars 2003.  
Ce document comporte 6 rubriques (11 pages).

Technical file No. 180/41 Rev. 0 dated March 11<sup>th</sup>, 2003.  
This file includes 6 items (11 pages).

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre :

(A5) Special conditions for safe use:

Non applicable.

Not applicable.



**L C I E**

(A1) **ANNEXE**

(A1) **SCHEDULE**

(A2) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

(A2) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**LCIE 03 ATEX 6080 (suite)**

**LCIE 03 ATEX 6080 (continued)**

(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé :

(A6) Essential Health and Safety Requirements:

Conformité aux normes européennes EN 50014 (1997 + amendements 1 et 2), EN 50018 (2000 + amendement 1) et EN 50281-1-1 (1998 + amendement 1).

Conformity to the European standards EN 50014 (1997 + amendments 1 and 2), EN 50018 (2000 + amendment 1) and EN 50281-1-1 (1998 + amendment 1).

Vérifications et épreuves individuelles

Chaque exemplaire d'enveloppe ci-dessus définie devra avoir subi une épreuve de surpression statique à 16,8 bars, conformément au paragraphe 16.1 de la norme EN 50018. La durée de cette épreuve sera au moins égale à 10 secondes, sans toutefois excéder 1 minute.

Individual examinations and tests

Each single enclosure above defined shall be submitted to overpressure test at 16,8 bars, according to paragraph 16.1 of EN 50018 standard. The period of application of the pressure shall be at least 10 seconds but need not exceed 1 minute.



**LCIE**

(A1) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE  
03 ATEX 6080  
du 31 octobre 2003**

**AVENANT 03 ATEX 6080 / 01**

(A1) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE  
03 ATEX 6080  
dated October 31, 2003**

**VARIATION 03 ATEX 6080 / 01**

(A2) DESIGNATION DE L'EQUIPEMENT OU DU SYSTEME DE PROTECTION :

Coffret antidéflagrant pour caméra  
Type : CAM  
Construit par : ATX

(A2) NAME OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

flamproof enclosure for camera  
Type : CAM  
Manufactured by : ATX

(A3) OBJET DE L'AVENANT, DESCRIPTION DE L'APPAREIL OU DU SYTEME DE PROTECTION :

Changement d'adresse du siège social qui devient :

A.T.X  
E.N.I. rue André Durouchez  
80084 AMIENS CEDEX 2, FRANCE

(A3) SUBJECT OF THE VARIATION, DESCRIPTION OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Modification of the headquarter address:

A.T.X  
E.N.I. rue André Durouchez  
80084 AMIENS CEDEX 2, FRANCE

Marquage :

L'adresse devient:

A.T.X  
Amiens  
FRANCE

Marking :

The address becomes :

A.T.X  
Amiens  
FRANCE

(A4) DOCUMENTS DESCRIPTIFS :

Dossier technique n°505 daté du 21/02/2005.  
Ce document comprend 4 pages.

(A4) DESCRIPTIVE DOCUMENTS :

Technical file n°505 dated 21/02/2005.  
This file includes 4 pages.

(A5) CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE :

Inchangées.

(A5) SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE :

Unchanged.

(A6) VERIFICATIONS ET EPREUVES INDIVIDUELLES :

Inchangées.

(A6) INDIVIDUAL EXAMINATIONS AND TESTS :

Unchanged.

(A7) EXIGENCES ESSENTIELLES EN CE QUI CONCERNE LA SECURITE ET LA SANTE :

Inchangées.

(A7) ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS :

Unchanged.

Fontenay-aux-Roses, le 24 février 2005

Le Directeur de l'organisme certificateur  
Manager of the certification body

Timbre sec/Dry seal

Page 1/1

(8) Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.

**L C I E**

**1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

2 **Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

3 Numéro de l'avenant :  
**LCIE 03 ATEX 6080 / 02**

4 Appareil ou système de protection :  
Coffret antidéflagrant pour caméra  
Type : CAM

5 Demandeur : A.T.X.

**15 DESCRIPTION DE L'AVENANT**

Mise à jour normative selon les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2004) et EN 61241-1 (2004)

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60053587-554726

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :  
Inchangés

Le marquage doit être :

Modifié comme suit:

Ex d IIC T6 ou T5

Ex tD A21 T100°C

AVERTISSEMENT – APRES MISE HORS TENSION,

ATTENDRE 15 MINUTES AVANT OUVERTURE

AVERTISSEMENT – NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

**16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS**

Dossier de certification N° 180/41 Rév.1 du 09/01/2007. Ce dossier comprend 4 rubriques (6 pages).

**17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE**

Inchangées

**18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE**

Couvertes par les normes EN 60079-0 de 2006, EN 60079-1 de 2004, EN 61241-0 de 2004 et EN 61241-1 de 2004

**19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS**

Modifiés comme suit:

Chaque exemplaire d'enveloppe ci-dessus définie devra avoir subi une épreuve de surpression statique à 16,8 bars, conformément au paragraphe 16.1 de la norme EN 60079-1. La durée de cette épreuve sera au moins égale à 10 secondes, sans toutefois excéder 1 minute.

Fontenay-aux-Roses, le 24 janvier 2007

**1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

2 **Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

3 Supplementary certificate number :  
**LCIE 03 ATEX 6080 / 02**

4 Equipment or protective system :  
Flameproof enclosure for camera  
Type : CAM

5 Applicant : A.T.X.

**15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE**

Normative update according to standards' EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2004) and EN 61241-1 (2004)

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60053587-554726

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged

The marking shall be :

Modified as follows:

Ex d IIC T6 ou T5

Ex tD A21 T100°C

WARNING – AFTER DE-ENERGIZING, DELAY 15

MINUTES BEFORE OPENING

WARNING – DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED

**16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS**

Certification file N° 180/41 Rev.1 dated 2007/01/09. This file includes 4 items (6 pages).

**17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**

Unchanged

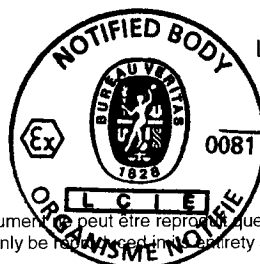
**18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**

Covered by standards EN 60079-0 of 2006, EN 60079-1 of 2004, EN 61241-0 of 2004 and EN 61241-1 of 2004

**19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**

Modified as follows:

Each single enclosure above defined shall be submitted to overpressure test at 16,8 bars, according to paragraph 16.1 of EN 60079-1 standard. The period of application of the pressure shall be at least 10 seconds but need not exceed 1 minute.



Le responsable de certification ATEX  
ATEX certification manager

*Marc GILLAUX*  
Marc GILLAUX

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

**L C I E**

**1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

2 **Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

3 Numéro de l'avenant :  
**LCIE 03 ATEX 6080 / 03**

4 Appareil ou système de protection :  
Coffret antidéflagrant pour caméra  
Type : CAM

5 Demandeur : A.T.X.

**15 DESCRIPTION DE L'AVENANT**

Changement d'intitulé de la marque commerciale : A.T.X. devient A.T.X.-APPLETON

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60057162-557900 / 11

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :  
Inchangés

Le marquage doit être :  
Inchangé excepté l'intitulé commercial qui devient A.T.X. -APPLETON

**16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS**

Dossier de certification N° 707 du 5 avril 2007.  
Ce dossier comprend 1 rubrique (2 pages).

**17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE**

Inchangées

**18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE**

Inchangées

**19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS**

Inchangés

Fontenay-aux-Roses, le 2 mai 2007

**1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

2 **Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

3 Supplementary certificate number :  
**LCIE 03 ATEX 6080 / 03**

4 Equipment or protective system :  
Flameproof enclosure for camera  
Type : CAM

5 Applicant : A.T.X.

**15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE**

Change of title of trade mark : A.T.X. becomes A.T.X.-APPLETON

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60057162-557900 / 11

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:  
Unchanged

The marking shall be :  
Unchanged excepted the trade title which becomes A.T.X. -APPLETON

**16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS**

Certification file N° 707 dated April 5<sup>th</sup>, 2007.  
This file includes 1 item (2 pages).

**17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**

Unchanged

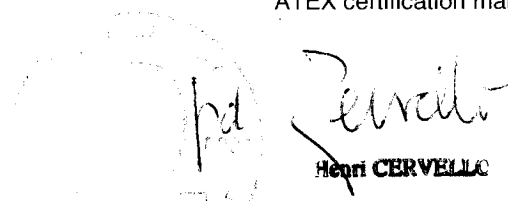
**18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**

Unchanged

**19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**

Unchanged

Le responsable de certification ATEX  
ATEX certification manager



**Henri CERVELLO**

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.